

**PIÈCES INÉDITES DE LA COLLECTION DU MUSÉE NATIONAL D'HISTOIRE  
DE LA ROUMANIE DÉCOUVERTES DANS LA NÉCROPOLE DU XI-E SIÈCLE  
DE VĂRŞAND-MOVILA DINTRE VII (DÉP. D'ARAD)**

Silviu Oța

En 1956 la revue *Materiale și cercetări arheologice* (vol. II/1956, p. 89-152) publiait un article (Cercetări arheologice în Transilvania II) où l'auteur, Dorin Popescu, présentait-entre autres-les recherches de la nécropole du XI-e siècle de Vărşand, lieu dit <Movila dintre vii>. Les fouilles de Vărşand, effectuées en 1949 et ayant plus d'extension, nous intéressent à titre particulier entre les pages 124 et 143, où il s'agit de la nécropole de XI-e siècle. Bien que, sur l'ensemble, les tombeaux soient publiés assez correctement, certaines déficiences ou lacunes sont à signaler quant à la description de quelques pièces ou la mention de certaines autres. En 1971, dans les collections M.N.I.R. sont entrés une partie des objets d'inventaire provenant de cette nécropole et c'est ainsi que nous avons constaté la présence de pièces ne figurant pas dans l'article cité et la description parfois trop sommaire des objets.

Il est à notre avis nécessaire de relever les petites inadvertences et omissions dans la présentation du matériel examiné, sans reprendre la discussion sur les nécropoles de ce type dans le sud de la Hongrie du haut moyen âge.

1-Tombe n° 3 (p. 128)-dans l'inventaire funéraire sont enregistrés deux bracelets de bronze de section ronde.

2-Tombe n° 6 (p. 128)-trois bracelets de bronze de section à peu près ronde.

- a) Les dessins qui les accompagnent ne sont pas instructifs.
- b) La description donnée n'est pas assez détaillée.

3-Tombe n° 11 (p.129)-sont mentionnés deux bracelets en bronze de section ronde et une boucle d'oreille en bronze, fragmentaire.

- a) Pour les bracelets, les mêmes remarques que ci-dessus.
- b) Aucune mention sur le type de boucle d'oreille.

4-Tombe n° 34 (p. 130)-un bracelet simple de bronze.

- a) Description insatisfaisante.

5-Tombe n° 46 (p. 13)-deux bracelets en bronze, de section rhombique.

- a) Mêmes commentaires que pour les tombes 6 et 11.

6-Tombe n°47 (p. 131)-deux bracelets en fils de bronze tressé, chacun ayant aux extrémités une boucle et un crochet.

a) La pièce publiée à la page 130, fig. 85/2 est entière, alors après le texte affirme que les deux sont brisés.

b) En provenance de Vărşand, la collection M.N.I.R. détient quatre bracelets en fils de bronze tressés; chaque bracelet a un défaut (deux ont une boucle à une extrémité, l'autre bout étant brisé; les deux autres pièces, sont munies d'un crochet à l'une des extrémité).

Ces pièces sont assez difficiles à identifier dans la collection M.N.I.R. Il n'est pas exclu qu'il en existe encore d'autres, éventuellement ailleurs, dans certaines institutions du pays. C'est pourquoi la présentation plus exacte ne fût-ce que des objets de parure de ce musée n'est à nos yeux nullement superflue, jusqu'à ce que des éclaircissements plus instructifs soient fournis au sujet de la nécropole.

## Bracelets

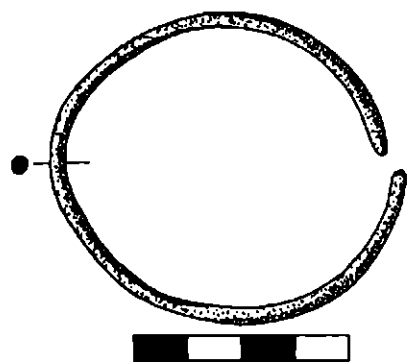


Fig. 1

I-1) **Dénomination de la pièce:** bracelet en barreau de bronze aux extrémités non jointes (fig. 1); 2) **Lieu et numér d'inventaire de la pièce:** M.N.I.R., Inv. n° 17199; 3) **Matériel:** bronze; 4) **Type de section du barreau:** circulaire; 5) **Décor:** aucun; 6) **Dimensions:** diamètre de la pièce=59 x 66,1 mm.; diam. du barreau=3,3 mm.; 7) **État de conservation:** relativement bon.

II-1) bracelet en barreau de bronze aux extrémités non jointes (fig. 2); 2). M.N.I.R., Inv. n° 17191; 3) bronze; 4) la section du barreau varie: en rhombe à un bout, circulaire au milieu et à l'autre bout; 5) non décoré; 6) diam. extérieur=69,3 mm.; diam. du barreau=3,2 mm.; 7) état relativement bon, rien qu'une légère détérioration à env. 3-3,5 cm. de l'extrémité pointue de la pièce.

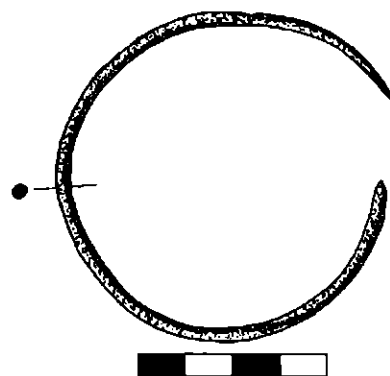


Fig. 2

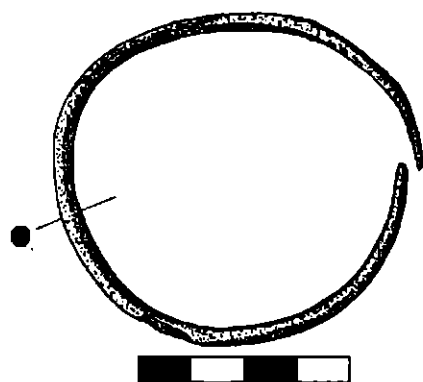
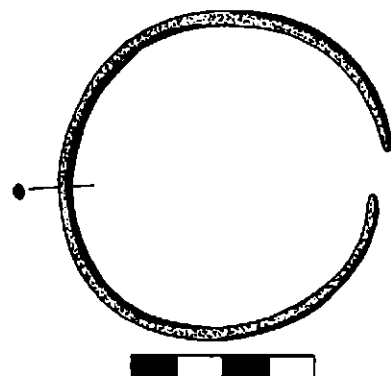


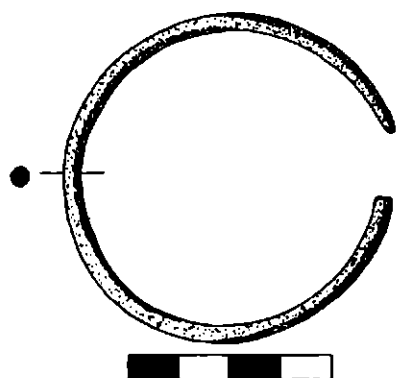
Fig. 3

III-1) bracelet en barreau de bronze aux extrémités superposées mais à distance (fig. 3); 2) M.N.I.R. Inv. n° 17189; 3) bronze; 4) fortement déformé à l'extrémité pointue, circulaire au milieu et au bout opposé; 5) non décoré; 6) diam. extérieur=63,2 mm.; diam du barreau=4,00 mm.; 7) état relativement bon, la pièce étant toute fois endommagée à l'extérieur dans deux endroits sur une longueur d'env. 4,5 cm. et respectivement 1,00 cm.

IV-1) bracelet en barreau de bronze aux extrémités non jointes (fig. 4); 2) M.N.I.R. Inv. n° 17192; 3) bronze; 4) à peu près circulaire; les extrémités arrondies; 5) non décoré; 6) diam. extérieur=72,4 mm.; diam. du barreau=3,2x3,7 mm.; 7) bon état de conservation.



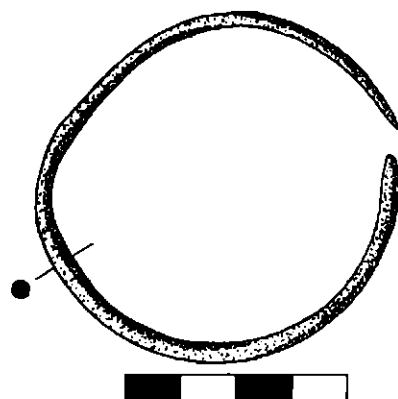
*Fig. 4*



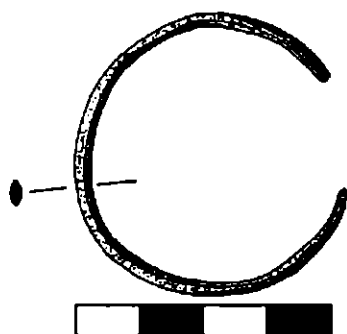
*Fig. 5*

V-1 bracelet en barreau de bronze aux extrémités non jointes (fig.5); 2) M.N.I.R. Inv. n°17202; 3) bronze; 4) circulaire; arrondie à l'une des extrémités; 5) non décoré; 6) diam. extérieur=65,7 mm.; diam. du barreau=4,2 mm.; 7) bon état de conservation.

VI-1) bracelet en barreau de bronze aux extrémité non jointes (fig. 6); 2) M.N.I.R. Inv. n°17188; 3) bronze; 4) une extrémité est presque arrondie, l'autre est pointue; 5) sans décor; 6) diam. extérieur=62,7 mm.; diam. du barreau=3,3x3,7 mm.; 7) bon état de conservation, la pièce est toutefois déformée.



*Fig. 6*



*Fig. 7*

VII-1) bracelet en barre de bronze aux extrémités non jointes (fig. 7); 2) M.N.I.R. Inv. n° 17200; 3) argent? (non spécifié dans le registre inventaire); 4) de section lenticulaire; un bout arrondi, l'autre probablement brisé; 5) non décoré; 6) diam extérieur=45,6 mm.; diam. du barreau=2,4 x 2,6 mm.; 7) bon état de conservation.

VIII-1) bracelet en bronze aux extrémités disjointes (fig. 8); 2) M.N.I.R. Inv. n°17206; 3) bronze; 4) de section lenticulaire; un bout arrondi, l'autre brisé; 5) non décoré; 6) épaisseur du barreau=2,1 mm.; largeur du barreau=4,3 mm.; 7) bon état de conservation.

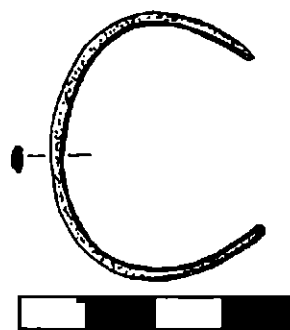


Fig. 8

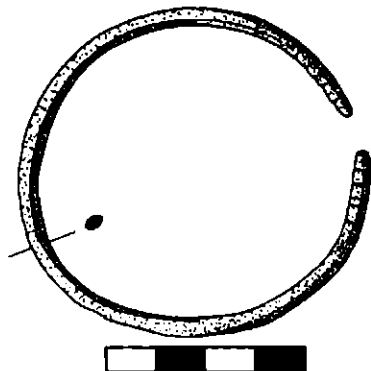


Fig. 9

IX-1) bracelet en bronze aux extrémités disjointes (fig. 9); 2) M.N.I.R. Inv. n°17185; 3) bronze; 4) les bouts arrondis, de section circulaire; au milieu-lenticulaire; 5) décoré de deux groupes d'incisions parallèles et circulaires autour du barreau, disposés vers les extrémités de la pièce; 6)-diam. extérieur=67,3 mm.; diam du barreau=2,7x4,1 mm.; 7) bon état de conservation.

X-1) bracelet en bronze aux extrémités disjointes (fig. 10); M.N.I.R. Inv. n° 17186; 3) bronze; 4) de section circulaire aux extrémités et lenticulaire vers le milieu; les bouts sont pointus; le barreau légèrement déformé; 5) non décoré; 6) diam. extérieur=66,5 mm.; diam. du barreau=4,5 x 4,6 mm.; 7) bon état de conservation.

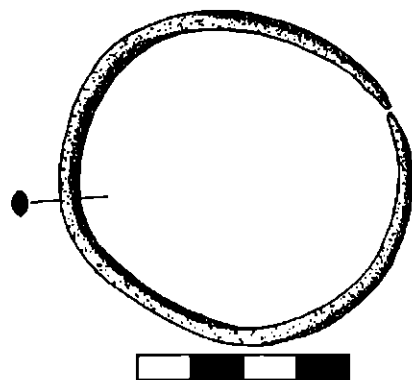


Fig. 10

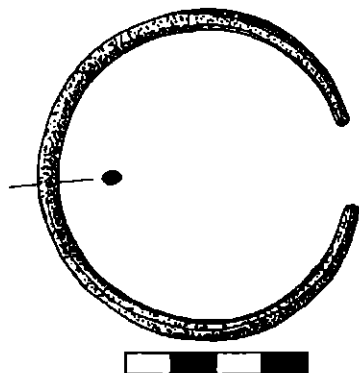
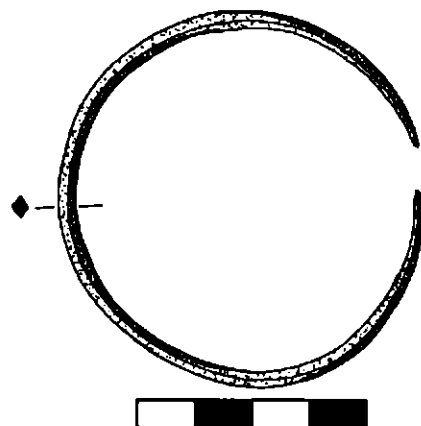


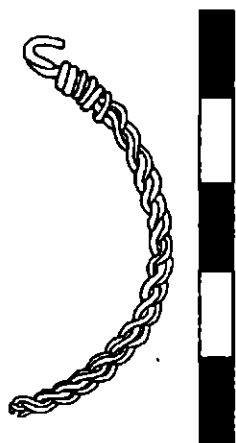
Fig. 11

XI-1) bracelet en barreau de bronze, aux extrémité disjointes (fig. 11); 2) M.N.I.R. Inv. n° 17193; 3) bronze; 4) facetté aux extrémités, de section lenticulaire; les extrémités sont légèrement amincies par rapport au reste de la pièce; 5) non décoré; 6) diam. extérieur=73,7 mm.; diam. du barreau=3,4 x 4,8 mm.; 7) bon état de conservation.

XII-1) bracelet en bronze aux extrémités disjointes (fig. 12); 2) M.N.I.R. Inv.n°17187; 3) bronze; 4) de section rhombique; les bouts sont pointus; 5) non décoré; 6) diam. extérieur=66,5 mm.; les axes du barreau=3,8 x 3,1 mm.; 7) bon état de conservation.



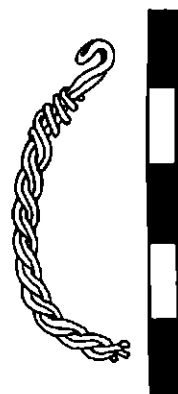
**Fig. 12**



**Fig. 13**

XIII-1) moitié de bracelet en fils de bronze tressés (fig. 13); 2) M.N.I.R. Inv. n° 17205; 3) bronze; 4) quatre fils tressés, qui sont de section circulaire; au bout conservé-un crochet; 5) sans décor; 6) épaisseur du fil=1,1 mm.; 7) en bon état.

XIV-1) moitié de bracelet en fils de bronze tressés (fig. 14); 2) M.N.I.R. Inv. n° 17204; 3) bronze; 4) quatre fils, de section circulaire, tressés; le bout conservé est pourvu d'un crochet; 5) sans décor; 6) épaisseur du fil=1,3-1,4 mm.; 7) en bon état.



**Fig. 14**



**Fig. 15**

XV-1) bracelet fait de fils de bronze tressés (fig. 15); 2) M.N.I.R. Inv. n°17207; 3) bronze; 4) fait de quatre fils de section circulaire tressés; un bout finit par un oeil, l'autre est cassé; 5) non décoré; 6) diam. de la pièce=57,5mm.; épaisseur du fil=1,1 mm.; 7) état de conservation médiocre.

XVI-1) bracelet de fils en bronze tressés (fig. 16); 2) M.N.I.R. Inv. n° 17201; 3) bronze; 4) quatre fils de section circulaire, tressés; les bouts sont brisés; 5) sans décor; 6) diam. de la pièce=60,3 mm.; épaisseur du fil=1,5 mm.; 7) état de conservation médiocre.



Fig. 16



Fig. 17

XVII-1) bracelet de fils de bronze en torsade (fig. 17); 2) M.N.I.R. Inv. n° 17198; 3) bronze; 4) fait de trois fils de bronze, de section circulaire; à un bout-un crochet, l'autre bout est brisé; 5) sans décor; 6) diam. du fil=1,7 mm.; 7) un bout est cassé; bon état de conservation.

XVIII-1) bracelet de fils de bronze en torsade (fig. 18); 2) M.N.I.R. Inv. n°17150, 17203; 3) bronze; 4) faites de 3 fils de bronze; à un bout-un oeil, non décoré; 6) diam. du fil=1,4-1,5 mm.; 7) mauvais état de conservation; la pièce est brisée au milieu et à un bout, qui manque d'ailleurs.

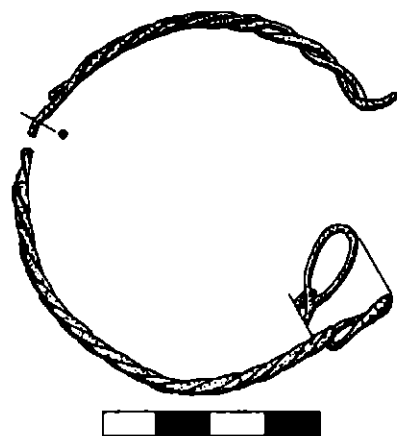


Fig. 18

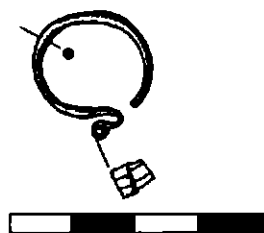


Fig. 19

XIX-1) boucle en <S> (fig. 19); 2) M.N.I.R. Inv. n° 17224; 3) bronze; 4) fait de fil martelé à une extrémité et courbé en <S>; 5) cet <S> est décoré de deux incisions parallèles; 6) diam. de la pièce=19 mm.; largeur de <S>=4,8 mm.; 7) diam du fil=1,6 mm.; 7) pièce insuffisamment nettoyée (on pourrait croire que celle-ci et les suivantes sont les pièces publiées dans M.C.A./1965, p. 131, fig. 7 et 8, mais dans ce cas ni le dessin, ni le dimension données dans cette publication ne sont pas corrects).

XX-1) idem (fig. 20); 2) M.N.I.R. Inv. n° 17225; 3)-5)-idem; 6) diam. du fil=1,7 mm.; diam. de la pièce=17,5 mm.; largeur du <S>=4,7 mm.; 7) idem; nous avons reproduit le dessin de la publication afin d'éviter toute erreur.



Fig. 20

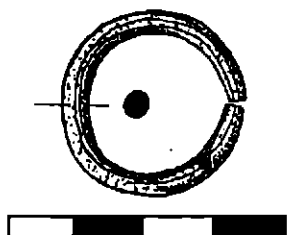


Fig. 21

XXI-1) anneau de bronze (fig. 21); 2) M.N.I.R. Inv. n° 17214; 3) bronze; 4) fait d'un barreau de bronze de section ovale, à faibles signes d'avoir été facetté; les extrémités sont rapprochés; 5) sans décor; 6) diam. de la pièce=26,8 mm.; diam. du barreau=3,7 x 4,1 mm.; 7) bon état de conservation; frappé vers l'un des bout.

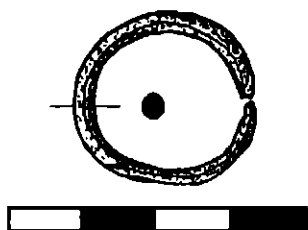


Fig. 22

XXII- 1) anneau de bronze (fig. 22); 2) M.N.I.R. Inv. n° 17216; 3) bronze; 4) fait d'un barreau de section ovale, aux bouts rapprochés; 5) sans décor; 6) diam. de la pièce=23,7x24,3 mm.; diam. du barreau=2,9x3,5 mm.; 7) mauvais état de conservation; partiellement détérioré.

Le propos de cet article n'était pas d'élargir la discussion en marge des pièces présentées, la question étant amplement débattue dans des ouvrages consacrés à la nécropole de la zone donnée. Citons en ce sens, et surtout, les catalogues de Csanád Bálint (Cs. Bálint, *Südungarn im 10. Jahrhundert*, Budapest, 1991), Nebojsa Stanojev (N. Stanojev, *Nekropolen aus dem 10.-15. Jahrhundert in der Vojvodina. 712 Katalogabschnitte*, Novi Sad, 1989) ainsi que le compte rendu que László Kovács a consacré à ce dernier ouvrage et qu'il a fait paraître dans <Acta Archaeologica Academiae Scientiarum Hungaricae>, 43, 1991 (399-424)<sup>1</sup>.

Les boucles d'oreilles en <S> découvertes dans la nécropole peuvent être datées, selon les analyses de J. Giesler, du XI<sup>e</sup> siècle<sup>2</sup>.

Les bracelets de barreau en bronze de bonne qualité, en général dans le Banat (Banatsko Arandelovo, Bočar<sup>3</sup>, Arad-Câmpul din afara cetății<sup>4</sup>, Pecica<sup>5</sup>, Szöreg-Homokbánya)<sup>6</sup>, en Vojvodine

<sup>1</sup> Kovács 1991, 399 - 424

<sup>2</sup> Giesler 1981, 40, Abb. 7 a. b., Taf. 53

<sup>3</sup> Stanojev 1989, 15, 17, 32, 34

<sup>4</sup> Arch. Ért. 1898, 128-130, Bálint 1991, 210

<sup>5</sup> M.J. Arad Inv. Nr. 1515, 1531, 1533, 1984, 1985; Le musée détient encore quelques variantes de ce type de bracelet. Nous remercions, par cette voie aussi, à monsieur Peter Hügel pour le matériel inédit mis à notre disposition.

<sup>6</sup> Bálint 1991, 81-83, 90-92

(Bogojevo, Lovćenac, Feketić, Horgos)<sup>7</sup>, à Szeged-Öthalom<sup>8</sup>, dans le sud-ouest de la Transilvanie (Orăștie-Dealul Pemilor)<sup>9</sup> sont datés du XI<sup>e</sup> siècle. Les pièces, à une seule exception près, ne sont pas décorées. La plupart en sont de section circulaire ou lenticulaire, une seule est rhombique (fig. 12). L'idée de Z. Cilinska reprise par Zeno K. Pinter et Sabin A. Luca selon laquelle les bracclets en barreau de bronze aux bouts pointus seraient des pièces d'habillement <au rôle de serrer et retenir les manches des chemises> doit à notre avis être plus nuancée, car à cette époque il n'y avait pas d'uniformité, à preuve les squelettes découverts qui n'avaient pas tous cet objet d'habillement ou de parure. On doit tenir compte aussi de la position des bras et surtout si le porteur était homme ou femme, guerrier ou bas-peuple; car une telle pièce peut devenir inconfortable dans certaines situations. De même, la plupart des bracclets se trouvaient au poignet ou à la partie inférieure du cubitus et du radius, parfois sur un seul bras, ou bien en nombre différent sur les deux bras. Pour la hauteur moyenne des individus, environ 1,57 m., ces bracclets sont trop grands pour réussir à serrer les manches des chemises aux poignets. Nous penchons à croire que la majorité des bracclets jouaient le rôle d'objets de parure. À remarquer que les bracclets proviennent de nécropoles ou de groupes de tombeaux situés la plupart sur des tell néolithiques ou sur l'emplacement d'anciennes stations de l'époque du bronze qui dominaient la zone. Cela peut nous conduire à penser à une population touranienne ou qui a emprunté à celle-ci des aspects du rituel d'enterrement. Or, comme on sait, dans la Hongrie médiévale, à partir de la seconde moitié du X<sup>e</sup> siècle, ont sans cesse pénétré des populations venues des steppes nord-pontiques. Pour ce qui est de la nécropole de Vârșand, la datation ne pose pas de problèmes particuliers, surtout que dans la zone ont été découvertes des monnaies émises au XI<sup>e</sup> siècle par des rois de la dynastie des Arpad (Etienne I<sup>er</sup> 1000-1038; André I<sup>er</sup> 1047-1060; Ladislas le Saint 1077-1095).

En ce qui concerne les bracclets en fils tressés, on sait que leur diffusion dans cette zone est assez faible. Comme les pièces de Vârșand sont brisées, il est difficile de les attribuer à une catégorie ou à une autre. Des bracclets pourvus d'un crochet à l'une des extrémités ont été découverts à Bogojevo (Vojvodine), Crna Bara, Pančevo (Banat)<sup>10</sup>. Les bracclets ayant un oeil à un bout pourraient appartenir à la même catégorie. Un bracclet de fils de bronze tressés dont les deux bouts finissent par deux yeux a été trouvé à Pecica (M.J. Arad Inv. n° 1997). Des pièces travaillées en fils tressés, mais ayant les bouts joints on a découvert à Subotica en Vojvodine<sup>11</sup>.

Un autre type de bracclets, réalisés par la torsion des fils de bronze et ayant aux bouts un crochet et une boucle, est signalé à Bač<sup>12</sup>.

Les anneaux faits de gros barreau de bronze sont largement répandus et on les retrouve aussi bien au X<sup>e</sup> siècle que pendant les XI<sup>e</sup> et XII<sup>e</sup> siècles. Citons en ce sens les découvertes publiées dans le même catalogue et la bibliographie afférente. Ajoutons ici d'autres pièces de même facture trouvées à Felnac, dép. d'Arad et conservées au M.J. Arad (Inv. n° 1954, 1601, 1604) et encore deux de Pecica (M.J.A. Inv. n° 1999, 198.?).

Compte tenu du type de la nécropole, de l'aire large du bassin carpatique où ce type est connu, ainsi que de sa datation (XI<sup>e</sup> s.) on peut affirmer que notre nécropole appartenait à la

<sup>7</sup> Stanojev 1989, 24-26, 29, 54-55, 122-123, 126-127; Jovanovic 1977, 154, T XVII 6-8; Arch. Ért. 1894, 204, 205

<sup>8</sup> Bálint 1991, 251; Bálint 1968, 48-49

<sup>9</sup> Pinter-Luca 1995, 17-44

<sup>10</sup> Stanojev 1989, 25, 28, 89, 90, 129, 130

<sup>11</sup> Stanojev 1989, 121

<sup>12</sup> Stanojev 1989, 22, 23; Arch. Ért. 1910, 169-162



population du royaume hongrois. Les réalités politiques de l'époque, quand après l'an 1008 les magyars dordinaient la zone au moins formellement, viennent refermer cette assertion.

Le cas de la nécropole de Vărşand sera repris dans une étude plus ample sur les nécropoles du Banat des X<sup>e</sup>-XI<sup>e</sup> siècles.

## Bibliographie

### Volumes

Bálint 1991 – Csanád Bálint – *Südungarn im 10. Jahrhundert*, Budapest, 1991.

Stanojev 1989 – Nebojsa Stanojev – *Nekropolen aus dem 10.-15 Jahrhundert in der Vojvodina. 712 Katalogabschnitte*, Novi Sad, 1989.

### Revues

Acta Arch. Acad. Scientiarum Hungaricae 43, 1991, Budapest.

Arch. Ért. 1894, 1898, 1910, Budapest.

Balkanoslavica 6/1977, Prilep.

Corviniana I/1995, Hunedoara.

Évkönyve 1962, 1968, 1991/92 – 1, Szeged.

Mat. și Cercet. Arh. II, 1956, București.

Praehistorische Zeitschrift, 56. Band, 1981, Heft 1, Berlin. New-York.

## Piese inedite din colecțiile Muzeului Național de Istorie a României descoperite în necropola de secol XI de la Vărşand – Movila dintre vii (județul Arad)

### Rezumat

Articolul de față își propune să semnaleze câteva greșeli și inadvertențe găsite în publicarea necropolei de secol XI de la Vărşand – Movila dintre vii (în M.C.A./1956, 89-152). În același timp, își propune să semnaleze și prezența unor piese nepublicate până în prezent, provenite din același sit și aflate în prezent în colecțiile M.N.I.R. Este posibil ca o mare parte din piesele descrise să provină chiar din mormintele publicate fără o descriere mai amănunțită a inventarului. În lipsa unui carnet de săpătură, am publicat piesele sub titlul de inventar.